

voici votre **ELECTROPHONE**
GRAND PRIX STÉRÉO



4 vitesses
4 haut-parleurs

voici comment fonctionne

IMPORTANT

Avant de brancher votre électrophone, assurez-vous bien que le bouton de tension (1) corresponde au voltage de votre secteur (110/130 ou 220/240 V). La flèche doit se trouver en face du point de repère. Ce bouton est du type à broches : il faut donc le retirer complètement, puis le remettre dans la position désirée.

Quand vous ouvrirez votre appareil, laissez la manette (13) en position « ouvert »... Elle sert de pied pour la platine tourne-disque.

MISE EN SERVICE

Branchez au dos de l'appareil la prise ronde (2) à broches femelle.

Branchez ensuite la fiche standard (3) se trouvant à l'extrémité du cordon d'alimentation dans la prise de courant.

Répétez la même opération pour l'amplificateur indépendant, puis reliez les deux éléments à l'aide du fil de liaison (19).

Pour les disques microsillons 16, 33, 45 tours, tournez vers la droite le levier rouge (4) situé sur le côté du bras de façon que ce soit la lettre M qui apparaisse sur sa face supérieure.

Pour les disques 45 tours à grand trou, utilisez le centreur (5) en matière plastique fourni avec l'appareil.

Pour les disques 78 tours faites pivoter le levier rouge (4) vers la gauche de façon à faire apparaître sur sa face supérieure le chiffre 78.

MISE EN MARCHE

Tournez vers la droite les boutons d'allumage (6) et (14) ; les voyants lumineux rouges (7) et (18) s'éclairent : attendez quelques instants pour permettre aux lampes de chauffer.

Déverrouillez le système de blocage du bras en faisant pivoter le levier (8) vers l'avant de l'appareil.

Selectionnez au moyen du bouton circulaire (9) la vitesse désirée, 16, 33, 45 ou 78 tours, en amenant le repère devant le chiffre de la vitesse correspondante. Tirez doucement le bras du pick-up vers la droite, le plateau tourne. Posez le bras du pick-up sur le disque à la hauteur du premier sillon extérieur. Tournez plus ou moins vers la droite les boutons (6) et (14) pour équilibrer la puissance des deux amplificateurs. Tournez aussi les boutons (10) et (15) pour régler la tonalité : plus grave vers la gauche, plus aigu vers la droite.

En fin de disque, l'entraînement s'arrête automatiquement. Reposez simplement le bras du pick-up sur son support.

1. BOUTON DE TENSION
2. PRISES DE RACCORDEMENT AU SECTEUR
3. FICHE STANDARD
4. LEVIER DE CELLULE
5. CENTREUR
6. BOUTON D'ALLUMAGE ET DE PUISSANCE
7. VOYANT D'ALLUMAGE
8. BLOCAGE DU BRAS
9. SÉLECTEUR DE VITESSES
10. RÉGLAGE DE TONALITÉ
11. PRISE STÉRÉOPHONIQUE
12. SORTIE POUR HAUT-PARLEUR SUPPLÉMENTAIRE
13. MANETTE (PIED)
14. BOUTON D'ALLUMAGE ET DE PUISSANCE
15. RÉGLAGE DE TONALITÉ
16. PRISE STÉRÉOPHONIQUE ET ENTRÉE POUR MICROPHONE, TRANSISTOR, MAGNÉTOPHONE, GUITARE ÉLECTRIQUE, ETC.
17. SORTIE POUR HAUT-PARLEUR SUPPLÉMENTAIRE
18. VOYANT D'ALLUMAGE
19. FIL DE LIAISON POUR RELIER LES DEUX ÉLÉMENTS
20. PRISES DE RACCORDEMENT AU SECTEUR
21. BOUTON DE TENSION
22. FICHE STANDARD DE L'AMPLIFICATEUR SÉPARÉ

cet appareil stéréo



un meuble élégant aux mul

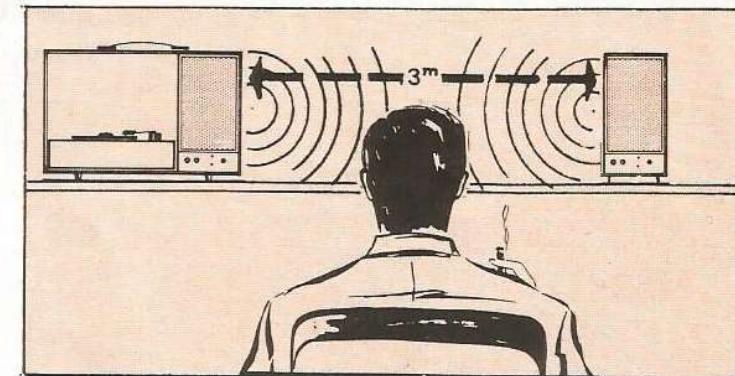


transformable
en quelques
secondes
en appareil
portatif

Regardez l'amplificateur séparé avec ses puissants haut-parleurs : Il est véritablement indépendant. Ses commandes de tonalité et de puissance lui confèrent une précision de réglage incomparable. Placé à environ trois mètres de l'élément principal, il produira un effet stéréophonique toujours parfait.

Mais son perfectionnement est tel qu'il pourra vous servir pour bien d'autres usages. Il se branche partout car il comporte sa propre alimentation. Aussi, pourrez-vous découpler la puissance d'un petit transistor et en faire varier la tonalité avec une précision extrême. Grâce à cet amplificateur séparé, il deviendra comparable aux plus gros des postes radio. Vous obtiendrez les mêmes résultats pour votre guitare électrique, et le moindre coup de médiator sur les cordes prendra une ampleur scénique. Vous pourrez aussi brancher un microphone pour animer une soirée de projections fixes ou de cinéma.

tiples usages



CONSEILS POUR LA STÉRÉOPHONIE

Pour la stéréophonie, le bouton de la cellule doit toujours faire apparaître sur le dessus la lettre « M » puisque les disques stéréophoniques sont édités en microsillon.

Pour une meilleure écoute stéréophonique, il est recommandé de régler au même niveau la puissance et la tonalité des deux amplificateurs, ceux-ci étant à environ 3 m l'un de l'autre, à la même hauteur et orientés vers l'auditeur. Ainsi vous aurez l'impression d'être dans une salle de concert, assis dans le meilleur des fauteuils d'orchestre, tant la qualité de la reproduction est pure, vivante et pleine de relief. Et vous pourrez retrouver avec vos disques mono actuels des sonorités nouvelles qu'ils possédaient mais dont vous n'aviez même pas soupçonné l'existence jusqu'à maintenant. C'est ça la vraie haute fidélité!

PREMIER DES ÉLECTROPHONES



Cet électrophone HAUTE-FIDÉLITÉ STÉRÉOPHONIQUE a été spécialement conçu et réalisé pour la GUILDE INTERNATIONALE DU DISQUE. Il marque une nouvelle évolution dans la technique de reproduction haute-fidélité stéréo et comprend les tout derniers perfectionnements que l'amateur de musique est en droit d'attendre de son électrophone.

JOUÉ TOUS LES DISQUES... STÉRÉO ET MONO

Oui, tout le réalisme de la salle de concert est à portée de votre main... La « présence » d'un orchestre symphonique chez vous. Ce merveilleux électrophone, bénéficiant de tous les avantages modernes, permet à chacun de profiter pleinement des joies procurées par les enregistrements modernes en stéréophonie. Vos disques actuels en monophonie prendront eux aussi un relief que vous n'auriez jamais cru possible.



DERNIER CRI DE L'ÉLECTRONIQUE

Dernier-né d'une série déjà célèbre, cet appareil représente ce que l'électronique fait de plus remarquable en matière de stéréophonie. Doté d'une excellente sonorité, présenté comme un meuble élégant qui pare votre intérieur, il ne pourra que séduire tous ceux qui aiment le plaisir que procure la musique EN TROIS VRAIES DIMENSIONS.



TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES MODERNES

Un bouton de changement de tension qui permet l'utilisation de l'ensemble sur tous les secteurs électriques à courant alternatif.

Une platine tourne-disque à suspension souple, à quatre vitesses standard, 16 2/3, 33 1/3, 45 et 78 tours, entraînée par un moteur asynchrone pour courant alternatif 110/130 ou 220/240 V, 50 périodes.

Arrêt automatique en fin de disque.

Deux amplificateurs indépendants, avec circuits imprimés miniaturisés, fonctionnant sur courant alternatif 110/130 ou 220/240 V. La courbe de réponse a été étudiée pour tenir compte des caractéristiques de la cellule et des haut-parleurs. Ces deux amplificateurs sont dotés, chacun, de deux haut-parleurs dynamiques à fort champ de 10000 gauss, dont un tweeter chacun pour la reproduction des sons aigus. L'ensemble comprend en tout quatre haut-parleurs !

Une cellule réversible piézo-électrique Ronette à tête de lecture compatible, équipée d'un diamant pour les microsillons et d'un saphir pour les anciens disques 78 tours.

Un bras ultra-léger qui n'exerce qu'une pres-

sion de 7 grammes sur le disque, lui assurant ainsi une extraordinaire longévité.

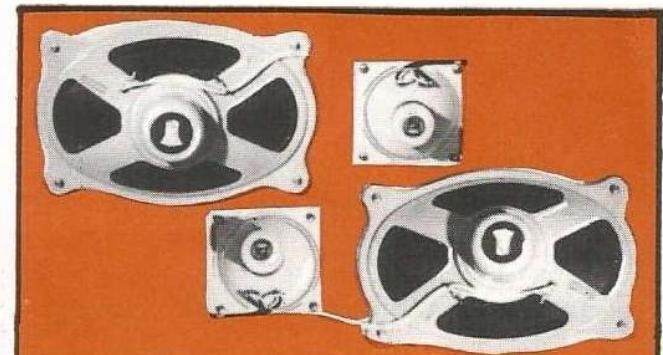
Deux boutons commandant les interrupteurs assurent la mise en marche des amplificateurs et règlent la puissance d'audition. Deux autres boutons — un sur chaque amplificateur — assurent le réglage de la tonalité et permettent de « balancer » les deux groupes de haut-parleurs pour obtenir une « stéréo » parfaite. Ils permettent également d'augmenter les fréquences graves tout en conservant les fréquences aiguës, si essentielles pour la vraie haute fidélité. Chaque amplificateur est équipé d'une lampe pilote qui indique le fonctionnement de l'appareil.

Un tapis de caoutchouc lavable et un centreur pour les disques 45 tours.

Une manette pour ouvrir et verrouiller la platine. Cette manette se transforme en pied pour la platine tourne-disque lorsque celle-ci est en position pour jouer.

Une entrée pour microphone, transistor, guitare électrique, magnétophone, etc.

Des sorties pour haut-parleurs supplémentaires.



LES GROUPES DE HAUT-PARLEURS

Chaque groupe, logé dans une enceinte acoustique particulièrement étudiée, comprend 2 haut-parleurs :

Un haut-parleur dynamique surpuissant.

Un tweeter dynamique.

Les deux groupes couplés acoustiquement restituent l'ensemble des timbres sonores et donnent aux sons l'harmonie contribuant à réaliser la présence de la salle de concert.

APRÈS UTILISATION DE VOTRE ÉLECTROPHONE

— Mettez l'indicateur de vitesse (9) en position neutre en amenant le repère de la bague entre deux vitesses. Vous éviterez ainsi que s'aplatisse le galet de roulement qui, autrement, resterait en contact avec le plateau de votre électrophone.



— Fermez les interrupteurs (6) et (14) en les tournant vers la gauche jusqu'au déclic. Fixez le bras sur son support en verrouillant le levier (8) du système de blocage.

— Fermez la platine pour éviter que la poussière pénètre dans l'appareil.



— Pour protéger les pointes diamant et saphir, placez le bouton-cellule (4) verticalement après utilisation ou pendant le transport de l'électrophone. Les aiguilles se trouvent alors à l'intérieur du bras.



RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Placement de votre luxueux électrophone

★ Votre nouvel électrophone n'est pas seulement un appareil de haute qualité, il est aussi un meuble élégant... placez-le donc à un endroit où sa grande classe est mise en valeur.

★ Votre électrophone est un objet de valeur : évitez-lui donc les poussières, les vapeurs et la proximité des sources de chaleur qui attaquent et détériorent les parties délicates de son mécanisme de haute précision.

★ Il est aussi très important de placer votre appareil de telle sorte que les sons émis par ses haut-parleurs ne soient pas interceptés par les autres meubles.

Quelques conseils pour votre électrophone

pour que tout le réalisme de la salle de concert soit à vous.

★ Ne jamais faire tomber le diamant ou le saphir sur les disques ou sur une partie de l'électrophone. Ne pas les toucher avec les doigts.

★ Ne pas huiler ou graisser l'appareil, celui-ci ayant été conçu pour tourner normalement pendant de nombreuses années.

★ Il n'y a pas lieu de s'inquiéter de l'échauffement normal de l'appareil, sa température pouvant s'élever jusqu'à 30° au-dessus de celle de l'air ambiant après plusieurs heures de fonctionnement continu.